

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Band:** 49 (1913)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Prendre les deux tiers de la hauteur du sapin et les reporter en E D, puis tracer très légèrement le triangle B E D. Diviser les côtés du triangle en un certain nombre de parties, sans que pour cela elles soient égales ; les branches n'étant pas nécessairement toutes à la même distance les unes des autres ; puis dessiner les contours du sapin. C'est naturellement la partie difficile du dessin, mais en faisant faire quelques croquis, comme il est indiqué en F et G, nos petits écoliers arriveront certainement à un résultat satisfaisant.

L'institutrice pourra faire son dessin de préférence sur une feuille de papier blanc, en se servant d'un fusain tendre, afin d'obtenir un teint sombre, et pouvoir ensuite indiquer facilement les bougies avec de la craie de couleur.

*Teintes.* — Passer sur tout le dessin une teinte au pinceau aussi sombre que possible, noir ou vert foncé. A défaut de pinceau se servir d'un crayon tendre, puis illuminer le sapin en faisant les bougies avec de la gouache blanche ou légèrement tintée de bleu, rouge, jaune, etc. La flamme sera indiquée par trois ou quatre petits traits au-dessus de la bougie.

Mais un arbre de Noël sans cadeaux est une bien maigre pitance, aussi doit-on essayer de dessiner polichinelle, mademoiselle poupée ou même encore le sabre, la trompette, etc.

L'exécution de ces différents dessins se fera soit librement, soit en classe en se servant autant que possible d'un modèle en nature. L'institutrice veillera surtout à ce que les proportions du modèle soient bien observées, et qui sait, si après tant d'exercices, les enfants n'essayeront pas de faire le portrait de leur bienfaiteur : le père Noël.

(A suivre.)

G. PAYER.

## TABLE DES MATIÈRES

### Quarante-neuvième année de l'« Educateur ».

#### Intérêts de la Société.

|  |     |
|--|-----|
| Bureau de la S. P. R. Séance du Comité central                   | 33  |
| — Activité du Bureau   | 193 |
| — Elèves primaires et examens des postes, télégraphes et douanes | 593 |
| — Congrès de Lausanne  | 609 |
| — Aux membres de la S. P. R.                                     | 770 |
| Cordey, J. Almanach Pestalozzi                                   | 673 |
| — Etrennes de l'« Educateur »                                    | 769 |
| Guex, F. Cinquantenaire de la S. P. R.                           | 521 |
| — A nos lecteurs   | 753 |

#### Pédagogie.

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Bourquin, J. Les anaglyphes          | 225 |
| Chapuis, Paul. René Bazin, pédagogue | 81  |

|   |                    |
|---|--------------------|
| Chapuis, Paul. L'école et l'assimilation des étrangers    | 129                |
| — Marcel Prévost et l'étude de la langue maternelle       | 433                |
| — Tribunaux pour enfants                                  | 561                |
| Chessex, Alb. Un programme d'école primaire               | 470                |
| — Quelques mots sur le Père Girard                        | 611, 625, 641, 657 |
| Chevallaz, G. Echos du congrès de psychologie de Lausanne | 337                |
| — La sténographie à l'école primaire                      | 417                |
| — Le rôle de la famille dans l'éducation                  | 564                |
| Dusserre, C. Jardins d'essais scolaires                   | 161, 181           |
| Elmer, A. L'éducation antialcoolique                      | 513                |

|  |                    |
|--|--------------------|
| <i>Frey, E.</i> Scharrelmann                                       | 1, 17, 35, 49      |
| — Participation de l'Etat aux dépenses de l'enseignement populaire | 97                 |
| <i>Gaillard, Aug.</i> Sur le banc                                  | 721                |
| <i>Grandjean, A.</i> Inconséquence                                 | 325                |
| — Il y a cent ans  | 577                |
| <i>Guex, F.</i> Histoire de la pédagogie                           | 20                 |
| — Locaux scolaires en Italie                                       | 131                |
| — Coéducation des sexes au temps de Charlemagne                    | 260                |
| — Dépenses pour l'instruction publique                             | 261                |
| — Education physique de la jeunesse                                | 340                |
| — L'école et les victoires bulgares                                | 308                |
| — Les petites choses   | 388                |
| — Pédagogie musicale   | 392                |
| — Une généreuse initiative   | 597                |
| — La pédagogie comme science                                       | 629                |
| — La bonne pédanterie  | 629                |
| — Les programmes   | 630                |
| — Les professeurs suisses à Baden                                  | 630                |
| — Après l'école (discours de E. Lavisse)                           | 645, 676           |
| — Diplôme spécial  | 693                |
| — Examen pédagogique des recrues                                   | 723                |
| — Concours scolaire  | 723                |
| — Un document inédit   | 737                |
| — Pour la jeunesse   | 739                |
| <i>Jayet, L.</i> Les types de mémoire                              | 257, 273, 289      |
| — Les principes du travail appliqué à l'éducation                  | 674, 689, 705      |
| <i>Krieg, E.</i> Courses scolaires                                 | 292                |
| <i>Magnin, J.</i> Situation matérielle de l'instituteur            | 65                 |
| <i>Maurer, H.</i> Une expérience intéressante                      | 99, 116            |
| <i>Métral, Mlle.</i> De la mémoire                                 | 145, 177, 194, 209 |
| <i>Meyer, F.</i> Examen pédagogique des recrues                    | 369, 385           |
| <i>Mogeon, L.</i> Le dictionnaire étymologique de M. Clédat        | 401                |
| — Les jeunes citoyens de 1798                                      | 537                |
| <i>Quinche, Ph.</i> L'école et le goût de la lecture               | 305, 321           |
| <i>Rosier, W.</i> Le rôle social de l'école                        | 489                |
| <i>Y.</i> Les écoles normales de la colonie du Cap                 | 275                |

### Notes et informations.

|  |     |
|--|-----|
| <i>Guex, F.</i> Nouveauté littéraire   | 21  |
| — Nouveautés pédagogiques              |     |
| 601, 633, 756                          |     |
| — Revue des journaux                   | 473 |
| — L'interrogation                      | 474 |
| — Il faut lire                         | 475 |
| <i>Mogeon, L.</i> Glanures historiques |     |
| 356, 475                               |     |

### Correspondance.

|   |     |
|---|-----|
| <i>Chapuis, P.</i> A propos d'une course scolaire       | 499 |
| <i>Chevallaz, G.</i> La sténographie à l'école primaire | 473 |
| <i>Friedli, J. Mlle. A. H. Mossier</i>                  | 404 |
| <i>Masnata, J.</i> Instituteurs appréciés               | 544 |
| <i>Mogeon, L.</i> La sténographie à l'école primaire    | 454 |
| <i>Notz, E. Mlle.</i> Lettre ouverte à M. Dumuid        | 755 |

### Lettres de l'étranger.

|  |               |
|--|---------------|
| <i>Frey, E.</i> Revue de la Suisse allemande | 148, 165, 497 |
| — Revue d'Allemagne                          | 341, 372      |
| <i>Mossier, H.</i> Lettres de Paris          |               |
| 113, 241, 353, 449, 494                      |               |
| <i>Pidoux, L.-S.</i> Lettre de Belgique      | 465           |
| <i>Quayzin, H.</i> Wurtemberg                | 435           |

### Chronique scolaire.

|   |   |
|---|---|
| <i>Baumgartner.</i> Société pédagogique jurassienne | 711, 727                                |
| <i>Briod, U.</i> Société évangélique d'éducation    | 709                                     |
| <i>Buxcel, E.</i> Lausanne                          | 662                                     |
| <i>Dumuid, A.</i> La municipalité propose           | 5                                       |
| — Rendons à César...                                | 5                                       |
| — Un trentenaire                                    | 6, 262, 357                             |
| — Mutualités scolaires                              | 6, 678                                  |
| — Augmentations de traitements                      | 6, 38, 70, 102, 293, 390, 546, 709, 774 |
| — Département de l'Instruction publique             | 21, 84, 132                             |
| — Partage proportionnel                             | 37                                      |
| — Aux membres de la S. P. V.                        |   |
| 52, 598, 773  |   |
| — Rectification                                     | 52, 102                                 |
| — Retraites   | 53, 545, 599, 647, 694, 741             |
| — Hygiène   | 53, 406, 407, 599                       |

|  |                  |   |          |
|--|------------------|---|----------|
| <i>Dumuid, A.</i> Commune réfractaire  | 53               | <i>Gobat, H.</i> Club français des ins- |          |
| — S. P. V.                             | 118, 374         | tituteurs de Vienne                     | 85, 167  |
| — Assemblée des délégués               | 166              | — Pension des élèves                    | 167      |
| — Conférences officielles              | 246, 327         | — Mutualité scolaire                    | 213      |
| — Renens                               | 248              | — Gymnastique                           | 213      |
| — Exposition nationale                 | 262, 500         | — Brevet secondaire                     | 214      |
| — Epargne scolaire                     | 262, 389         | — Instituteurs bernois                  | 263      |
| — Montreux                             | 262              | — Neuveville                            | 263      |
| — Une bonne nouvelle                   | 293              | — Enfants arriérés                      | 309, 437 |
| — Honneur aux braves                   | 326, 568         | — District de Delémont                  | 309      |
| — Subvention fédérale                  | 342              | — Maîtres secondaires                   | 343      |
| — Saint-Légier                         | 343              | — Porrentruy                            | 376      |
| — Un don généreux                      | 343              | — Caisse d'assurance                    | 390      |
| — Inspecteurs scolaires                | 357              | — Cours de vacances                     | 407      |
| — Maîtres abstinents                   | 357              | — Bernischer Lehrerverein               | 421      |
| — Caisse de secours                    | 374              | — Synode des Franches-Monta-            |          |
| — Courtoisie                           | 389              | gnes                                    | 437      |
| — Les primes de Nyon                   | 390              | — Société suisse des instituteurs       | 437      |
| — Rougeole et fièvre aphteuse          | 421              | — Ecole d'horlogerie                    | 437      |
| — Instituteurs en ballade              | 499              | — Traitement des maîtres des            |          |
| — Ecoles enfantines                    | 500              | écoles normales                         | 437      |
| — Une école d'antan                    | 500              | — Lœtschberg                            | 438      |
| — Cuisines scolaires                   | 568              | — Direction de l'Instruction pu-        |          |
| — Pour les bons écoliers               | 583              | blique                                  | 475      |
| — Education populaire                  | 583              | — Synode d'Ajoie                        | 501      |
| — Ecole primaire supérieure            | 599              | — Reconvilier                           | 526      |
| — A propos de balayage                 | 678              | — La réunion de la Coquerelle           | 632      |
| — Conférence                           | 693              | — Ecole normale de Delémont             | 742      |
| — Quelques chiffres                    | 694              | — Prestation en nature                  | 758      |
| — Modernisme                           | 725              | — Enseignement secondaire               | 758      |
| — Enseignement par l'image             | 725              | — Moutier                               | 774      |
| — Choses et autres                     | 725              | <i>Guex, F.</i> Ecoles normales : Con-  |          |
| — Une amie des enfants                 | 741              | cours                                   | 5        |
| — Gymnastique                          | 741              | — Dessin                                | 166      |
| — On inaugure                          | 742              | — Brevets                               | 212, 598 |
| — Genève, tribunaux                    | 742              | — Belgique                              | 8        |
| — Pour les vigneron                    | 773              | — Distinction                           | 38       |
| <i>Dupraz, L.</i> Montreux             | 248              | — France                                | 40       |
| — Touchante manifestation              | 247              | — Fribourg                              | 54       |
| <i>Duvoisin, C.</i> Bonvillars         | 709              | — Academia                              | 70       |
| <i>Gailloz, H.</i> Société évangélique |                  | — Fête de la paix                       | 102      |
| — d'éducation                          | 247, 326, 662    | — Allemagne                             | 169, 295 |
| <i>Gobat, H.</i> Synode scolaire ber-  |                  | — Fondation Pestalozzi                  | 184, 756 |
| nois                                   | 6, 85            | — Cours de gymnastique                  | 261      |
| — Stella Jurensis                      | 22, 548          | — Il y a fagots et fagots               | 294      |
| — Les orphelins                        | 22               | — A la mémoire de F. Compayré           | 295      |
| — Maison blanche                       | 22               | — Conférence des chefs des Dé-          |          |
| — Ecoles secondaires                   | 22               | partements                              | 342      |
| — Brevet primaire                      | 38, 54, 184, 263 | — Arriérés et faibles d'esprit          | 389      |
| — Colonies de vacances                 | 38, 213          | — Exposition scolaire de Lyon           | 503      |
| — Synode de Moutier                    | 38               | — Grèce                                 | 503      |
| — Delémont                             | 54               | — Règlement provisoire de la            |          |
| — Pénurie d'instituteurs               | 85               | S. P. V.                                | 521      |
| — Maîtresses de couture                | 85, 184          | — Classes primaires supérieures         | 583      |

|   |                            |   |                    |
|---|----------------------------|---|--------------------|
| <i>Guex, F.</i> Genève  | 633                        | <i>Quartier, L.</i> Ceux qui s'en sont allés                  | 584                |
| — Berne   | 695                        | — Enseignement secondaire                                     | 599                |
| — Maîtres secondaires   | 708                        | — Société pédagogique neuchâteloise, 647, 663, 694, 726, 743, | 757, 774           |
| — Enseignement secondaire   | 756                        |   |                    |
| <i>Henchoz, L.</i> Musée scolaire   | 774                        |   |                    |
| <i>Guibert, H.</i> Lausanne   | 277                        |   |                    |
| <i>H.</i> Société pédagogique jurassienne                                 | 166                        | <i>R.</i> Union des instituteurs primaires genevois           | 119, 150, 264, 500 |
| <i>K. E.</i> Inde   | 549                        | — Société pédagogique genevoise                               | 149, 264, 277, 328 |
| <i>K. S.</i> Maîtres abstinents jurassiens                                | 679                        | — Prophylaxie et maladies contagieuses à l'école              | 228                |
| <i>Magnin, J.</i> Lausanne  | 374                        | — Institut J.-J. Rousseau                                     | 390                |
| <i>M. L.</i> Traitements des directeurs et maîtres des écoles normales    | 420                        | <i>Sanzellano.</i> Espagne                                    | 548                |
| <i>Poupon, A.</i> Pour les enfants chétifs et indigents                   | 71                         |   |                    |
| — Synode d'Ajoie,   | 135, 199, 524              |   |                    |
| <i>Quartier, L.</i> Futures recrues                                       | 7                          |   |                    |
| — Examens de sortie   | 7                          |   |                    |
| — Au Grand Conseil  | 23                         |   |                    |
| — Département de l'Instruction publique                                   | 39, 55, 103, 151, 264, 278 |   |                    |
| — On augmente les traitements   | 84                         |   |                    |
| — Mutations   | 85                         |   |                    |
| — On s'en va en Belgique  | 85                         |   |                    |
| — Pour le jeudi après-midi  | 85                         |   |                    |
| — On avance   | 118                        |   |                    |
| — Et puis on recule   | 118                        |   |                    |
| — Les éclaireurs  | 118                        |   |                    |
| — Déficit   | 119                        |   |                    |
| — Timbres souhaits  | 119                        |   |                    |
| — On opte   | 134                        |   |                    |
| — Un cours d'histoire   | 167                        |   |                    |
| — Pas d'école ménagère  | 200                        |   |                    |
| — Pour l'aviation militaire   | 200                        |   |                    |
| — L'épargne à l'école   | 200, 279                   |   |                    |
| — Nouvelles brèves  | 214, 231, 375              |   |                    |
| — Un coin de Sardaigne  | 293                        |   |                    |
| — Conférences officielles   | 310                        |   |                    |
| — Collaboration du corps enseignant à la direction des affaires scolaires | 422, 438                   |   |                    |
| — A Zermatt   | 439                        |   |                    |
| — La goutte de lait   | 439                        |   |                    |
| — L'école en plein air  | 447                        |   |                    |
| — A Bellevue sur Bevaix   | 448                        |   |                    |
| — On assure l'avenir  | 454                        |   |                    |
| — Des heures de 40 minutes  | 454                        |   |                    |
| — Triste état sanitaire   | 454                        |   |                    |
| — Bonnes vacances   | 454                        |   |                    |
| — Des courses instructives  | 455                        |   |                    |
| — Examens de sortie   | 501                        |   |                    |
| — Un voyage d'études  | 546                        |   |                    |
|   |                            | <b>Nécrologie.</b>  |                    |
|   |                            | Addor, Henri  | 616                |
|   |                            | Aubert, Eugénie, Mlle   | 568                |
|   |                            | Blaser, Henri   | 134                |
|   |                            | Bolle, Alice, Mlle  | 584                |
|   |                            | Bruand, Alfred  | 567                |
|   |                            | Chapuis, Alexis   | 407                |
|   |                            | Compayré, Gabriel   | 216                |
|   |                            | Delacuisine-Bovey, Mme  | 694                |
|   |                            | Delamadeleine, Louis  | 53                 |
|   |                            | Deroche, Louis-Emile  | 214                |
|   |                            | Fankhauser, Albert  | 756                |
|   |                            | Forestier-Reymond, Mme  | 709                |
|   |                            | Gagnière, Suzanne, Mlle                                       | 584                |
|   |                            | Guggisberg, Rodolphe  | 214                |
|   |                            | Huber, Dr   | 548                |
|   |                            | Jaques, Charles   | 183                |
|   |                            | Jaton, J.-P.  | 263                |
|   |                            | Kummer, Dr  | 104                |
|   |                            | Langel, Paul  | 53                 |
|   |                            | Leiser, Charlotte, Mlle                                       | 134                |
|   |                            | L'Eplattenier, P.-H.  | 294                |
|   |                            | Marchand, Edouard   | 53                 |
|   |                            | Matthey, Marguerite, Mlle                                     | 584                |
|   |                            | Mermod-Schneider, Mme   | 213                |
|   |                            | Meury, Jules  | 357                |
|   |                            | Miéville, Léopold   | 545                |
|   |                            | Payot, Daniel   | 69                 |
|   |                            | Pécoud, François-Louis  | 545                |
|   |                            | Pelet, Louis  | 630                |
|   |                            | Raccourcier, Ida, Mlle  | 741                |
|   |                            | Reverchon-Gander, Mme   | 740                |
|   |                            | Ritenthaler, Alexis   | 679                |
|   |                            | Schmid, Hans  | 376                |
|   |                            | Sire, Eugène  | 230                |
|   |                            | Tharin-Lyon, Mme  | 183                |
|   |                            | Thévenaz, Arthur  | 198                |
|   |                            | Vernez, David   | 197                |
|   |                            | Vuille, Louis-Ernest  | 54                 |

**Bibliographie.**

|  |          |   |     |
|--|----------|---|-----|
| <i>Alcock, D.</i> Tsar et Napoléon   | 744      | <i>Elzinger, H.</i> Cours d'instruction civique                         | 217 |
| <i>Amiguet, J.</i> Choses de chez nous   | 105      | <i>Epuj, Michel.</i> Comment être heureux                               | 776 |
| <i>Audemars, M.</i> et <i>Lafeudel.</i> Dessin pour les petits                   | 87       | <i>Fehr, H.</i> Enseignement mathématique                               | 329 |
| <i>Banderet et Reinhard.</i> Clef du cours pratique                              | 528      | <i>Fliedner, H.</i> Triomphes de l'Evangelie                            | 279 |
| <i>Barblan, L.</i> Chœurs mixtes. Pentecôte                                      | 265      | <i>Gailland, U.</i> Chez les catholiques                                | 528 |
| <i>Benoit, J.-L.</i> Ce que femme veut   | 712      | <i>Gaille, G.</i> Le calcul rapide                                      | 503 |
| <i>Bidermann, J.</i> La récolte  | 392      | <i>Galli-Valérios.</i> Au milieu des animaux                            | 136 |
| <i>Biefer, J.</i> Méthodik des Unterrichts...                                    | 88       | <i>Garcin, F.</i> L'éducation des petits enfants                        | 72  |
| <i>Billeter, O.</i> et <i>Rivier H.</i> Précis d'analyse chimique                | 649      | <i>Gauchat, L.</i> et <i>Jeanjaquet J.</i> Bibliographie linguistique   | 359 |
| <i>Bloch, G.</i> Evénements du jour  | 407      | <i>Gelly.</i> Comment j'entretiens ma santé                             | 440 |
| <i>Boitel, J.</i> et <i>Coquet, A.</i> Le français par la lecture                | 87       | <i>Godin, Paul.</i> Croissance pendant l'âge scolaire                   | 601 |
| <i>Borel, M.</i> et <i>Jaccard, H.-A.</i> Atlas cantonal politique et économique | 376, 712 | <i>Gos, Charles.</i> Sous le drapeau                                    | 424 |
| <i>Bosshart, J. Dr.</i> Von der Beurteilung                                      | 634      | <i>Gos, François.</i> Beaux-Arts  | 296 |
| <i>Büchler &amp; Cie.</i> Le choix d'une profession                              | 104      | <i>Grandjean, F.</i> Une révolution dans la philosophie                 | 528 |
| <i>Büry, Ad. Dr.</i> Sinner de Ballaigues  | 8        | <i>Guex, F.</i> Annuaire de l'instruction publique en Suisse            | 680 |
| <i>Cappus, M. Mlle.</i> Pour charmer nos petits                                  | 201      | <i>Hartmann, E.</i> Gymnastique féminine                                | 232 |
| <i>Carré, F.</i> Initiation à la physique  | 344      | <i>Jaquemin, A.</i> La matière vivante                                  | 664 |
| <i>Chauvet, Paul.</i> Guide expérimental   | 759      | <i>Lévy-Wogue, F.</i> Pages scientifiques                               | 216 |
| <i>Combe T.</i> Village de dames   | 425      | <i>Liener, Meinrad. Léni</i>  | 313 |
| <i>Coppius, Marie.</i> Pour servir à l'éducation de vos enfants                  | 152      | <i>Martin, E.</i> Psychologie de la volonté                             | 455 |
| <i>Cornaz, Mlle.</i> Quelques histoires pour nos enfants                         | 72       | <i>Maurer, M. Mlle.</i> A bâtons rompus                                 | 527 |
| <i>Corthésy, Dr.</i> Ecole de Gilamont   | 24       | <i>Mengin, Urbain.</i> Croyances  | 121 |
| <i>Coubertin (de), P.</i> Essai de psychologie sportive                          | 248      | <i>Moll-Weiss, A.</i> De la rue au foyer                                | 439 |
| <i>Couturier, J.</i> Dictionnaire des communes de la Suisse                      | 312      | <i>Monod, Eug.</i> Recueil de dictées                                   | 744 |
| <i>Didier, H.</i> Morceaux choisis de classiques français                        | 249      | <i>Morf et Blaser.</i> Cours de comptabilité                            | 392 |
| <i>Divers.</i> Pages illustrées  | 105      | <i>Muller, Michel.</i> Reichenbuch                                      | 201 |
| — Retraites populaires   | 329      | <i>Munch, W.</i> Parents, professeurs                                   | 295 |
| — Chansonnier Rambert  | 456      | <i>Murel, M. Dr.</i> Hygiène  | 408 |
| — Almanach du Léman  | 601, 634 | <i>Palm, H.</i> Où et comment les Français peuvent se suffire au dehors | 295 |
| — Chants religieux. Noël   | 664      | <i>Platzhoff-Lejeune.</i> Chemin de fer des Alpes bernoises             | 600 |
| — Schweizerischer Schulerkalender  | 728      | <i>Pouthier, E.</i> Pour qu'on apprenne les mathématiques               | 279 |
| — Das schmuckende Zeichenen  | 24       | <i>Ramseyer, J.</i> Nos amis ailés                                      | 313 |
| — Almanach Pestalozzi  | 696, 728 | <i>Reynold (de), G.</i> Contes et légendes                              | 776 |
| — Beaux paysages suisses   | 760      |   |     |
| <i>Duport, Maria.</i> L'hygiène de la femme professeur                           | 455      |   |     |

|  |          |
|--|----------|
| <i>Rosier, W. et Decker, P.</i> Manuel d'histoire suisse | 184      |
| <i>Rutishauser, F.</i> Chemische Schulerubungen          | 634      |
| <i>Rydberg, V.</i> Traditions romaines                   | 504      |
| <i>Sauberlin et Pfeiffer.</i> A nos jeunes filles        | 104      |
| <i>Thomas, Fk.</i> Bonheur et mariage                    | 760      |
| <i>Tissot, E.</i> Edouard Rod                            | 249      |
| <i>Vadier, Berthe.</i> La comtesse de Lœwenstein         | 649      |
| <i>Vallière (de), P.</i> Honneur et Fidélité             | 136, 616 |
| <i>Vannier, A.</i> La clarté française                   | 200      |
| <i>Vincent, Paul.</i> Etapes juvéniles                   | 233      |
| <i>Wartig.</i> Mnémotechnische Bibliothek                | 265      |
| <i>Zollinger, Dr.</i> Annales suisses d'hygiène scolaire | 55, 478  |
| <i>Zollinger, Dr.</i> Schule und Leben                   | 633      |

### Variétés. Divers.

|  |          |
|--|----------|
| <i>A.-P.-D.</i> Mise au concours d'un alphabet | 280      |
| <i>Grandjean, A.</i> Un milliard               | 549      |
| — Modeste origine                              | 551      |
| <i>Guex, F.</i> Ce qu'il y a dans un homme     | 550      |
| — Dernier don de M. Carnegie                   | 600      |
| <i>Hegelbacher, M.</i> Chronique scientifique  | 78       |
| — Le temps décimal                             | 222      |
| — Richesses englouties au fond des mers        | 429      |
| — Actualité scientifique                       | 540      |
| — Historique et fabrication des parfums        | 580      |
| <i>Rosat, A.</i> Le mot pour rire              | 480, 551 |
| Pensées  | 712      |

### Revue suisse romande d'Hygiène scolaire et de protection de l'enfance.

#### Supplément à l'Éducateur.

- No 1, janvier* : Avis à nos lecteurs (*L. Henchoz*), p. 1. — Tuberculose et Ecole (*Dr F. R.*), p. 2. — Comment l'école contribue à la propagation de la tuberculose (*G. Badaloni*), p. 4. — Albuminurie et déformation de la colonne vertébrale (*Drs Weith et Scholder*), p. 5. — L'hygiène scolaire au Mexique (*Dr M. Uribe*), p. 6. — Bibliographie (*L. Henchoz*), p. 7.
- No 2, mars* : Notes sur la physiologie de la pensée (*Dr R. Tissot*), p. 9. — La première Ecole genevoise de forêt (*Dr F. R.*), p. 11. — Bibliographie (*L. Henchoz*), p. 12.
- No 3, mai* : Notes sur la physiologie de la pensée (*Dr R. Tissot*), p. 13. — Comment se défendre contre la rougeole (*Dr Rilliet*), p. 15. — Concours ouvert par la Ligue française d'éducation morale (*L. Henchoz*), p. 16. — Les Ligues de la bonté (*L. Henchoz*), p. 17. — Assemblées des hygiénistes scolaires (*L. Henchoz*), p. 19. — L'Orphelinat Marini à Montet (*L. Henchoz*), p. 20.
- No 4, juillet* : XIV<sup>me</sup> Assemblée générale de la Société suisse d'Hygiène scolaire (*L. Henchoz*), p. 21. — Notes sur la physiologie de la pensée (suite), p. 24. — Goudronnage des cours de bâtiments d'école (*Dr Rilliet*), p. 25. — Quelle conduite faut-il tenir à l'égard d'un écolier atteint de crises d'épilepsie ? (*Dr F. R.*), p. 26. — L'éducation physique rationnelle (*L. Henchoz*), p. 27. — Avis, p. 28.
- No 5, octobre* : Notes sur la physiologie de la pensée (suite), p. 29. — Albuminurie lordotique (*Drs Weith et Scholder*), p. 30. — L'éducation physique rationnelle (suite), p. 32. — La ventilation des écoles, p. 36.

PARTIE PRATIQUE

**En classe.**

*Addor, G.* A mes collègues. A propos d'un chant de Noël 41

*Frey, E.* L'alpha et l'oméga de toute préparation 25

— Fragment de la mort de Moïse 26

— Une promenade dans le cerveau 45

*Gobat, H.* A propos d'étymologie 505

*Magnin, P.-L.* Registre matricule 218

**Langue maternelle.**

*Monod, E.* Le sens des mots 636

*Regamey, A.* Le petit maraudeur 9

— Pierre à la campagne 89

— Bêtes bien soignées 137

— Médor et Minette 219, 234

— Un fidèle serviteur 297

— Un drame dans un grenier 330

— Faux, fourches et râteaux 377

— Une plante précieuse 481

— Au bord du lac 552

— Un adroit pêcheur 602

— Un insecte utile 650

— Les bêtes nuisibles 728

**Vocabulaire. Grammaire.**

*Allaz-Allaz, C.* (Voir simples leçons de choses et leçons pour les petits).

*Descoëudres, A.* Jeux de grammaire 409

— Etude du nom 409

— Etude du verbe 410

— Étude de l'adjectif 410

*Magnin, J.* Les foins 362

— La route 426

— Dans les airs 529

— Notre nourriture 569

— Les semaines 585

— Le chemin de fer 681

— Chez le coiffeur 745

— L'hiver 762

*Mottaz, P.* Emploi de la virgule 271

*Métral, M.* Méthode pour l'enseignement du vocabulaire 153, 170

186, 251, 267, 281, 299, 314, 345

*Regamey, A.* (Voir langue maternelle).

**Orthographe. Dictée.**

*Allaz-Allaz, C.* (Voir simples leçons de choses).

|  |          |
|--|----------|
| <i>Baumgartier, R.</i> Une sentinelle        | 748      |
| — Nos amis et nos ennemis                    | 606      |
| <i>Baudet, A.</i> Jeanjean                   | 428      |
| — La Diosaz                                  | 702      |
| <i>Buttet, E.</i> Une maison                 | 733      |
| — Les bois en automne                        | 605      |
| <i>Chapuis, P. A.</i> Zinal                  | 10       |
| — La prairie                                 | 10       |
| — Un jour de foire                           | 28       |
| — Le coucou                                  | 43       |
| — L'embouchure d'un fleuve                   | 44       |
| — La ferme bien tenue                        | 58       |
| — La pêche des morues                        | 59       |
| — L'automne                                  | 109      |
| — La vue du Moléson                          | f23      |
| — Les soins à la campagne                    | 138      |
| — Les plantes                                | 174      |
| — Coucher de soleil                          | 174      |
| — Lever du soleil                            | 189      |
| — Le Weisshorn                               | 189      |
| — Un fleuve                                  | 254      |
| — Les marmottes                              | 255      |
| — Les foins                                  | 256      |
| — La vendange                                | 270      |
| — Le petit garçon                            | 284      |
| — Le soir à Montreux                         | 285      |
| — Le Rhône                                   | 316      |
| — Devoirs des enfants                        | 334      |
| — Le Léman                                   | 346      |
| — L'aviateur                                 | 347      |
| — Un fossé                                   | 380      |
| — Ajaccio                                    | 413      |
| — Les églises pauvres                        | 446      |
| — Le chaudronnier                            | 507      |
| — La moisson                                 | 507, 534 |
| — Le soleil d'Islande                        | 573      |
| — Le moissonneur                             | 605      |
| — Le chant du coq                            | 621      |
| — Le faucheur                                | 621      |
| — Sous le grand soleil                       | 653      |
| <i>Cuchet, A.</i> Les marchés de Plainpalais | 91       |
| — Orthographe d'usage                        | 157, 190 |
| <i>Grandjean, A.</i> A Nernier               | 301      |
| — Plutôt mourir que de se souiller           | 300      |
| — Le Bosphore                                | 75       |
| — Arrivée à Constantinople                   | 91       |
| — Sainte-Sophie                              | 124      |
| — Bravoure                                   | 639      |
| — Générosité                                 | 640, 701 |
| — Un bon père                                | 665      |

|  |          |   |               |
|--|----------|---|---------------|
| <i>Grandjean, A.</i> , Un bon magistrat            | 666      | <i>Pidoux, L.-S.</i> , La terre du paysan               | 557           |
| <i>Gruffel, G.</i> , Sur la roche                  | 335      | — Le champ labouré                                      | 557           |
| — La nuit  | 427      | — Paysage nocturne                                      | 748           |
| — La Joux verte                                    | 508      | <i>Regamey, A.</i> (Voir langue maternelle).            |               |
| — Au val d'Entremont                               | 714      | <i>Reverchon, A.</i> , Le bœuf                          | 732           |
| — La Dranse d'Entremont                            | 714      |   |               |
| <i>Magnin, J.</i> , Le jour de l'an                | 11       |   |               |
| — Le bœuf et l'enfant                              | 155      |   |               |
| — Notre âne  | 222      |   |               |
| — Ma poche   | 316      |   |               |
| — On fait les foins                                | 364      |   |               |
| — La fenaison                                      | 364      |   |               |
| — Restons aux champs                               | 428      |   |               |
| — Le blessé après la bataille                      | 428      |   |               |
| — En regardant le ciel                             | 530      |   |               |
| — Le départ de l'aéronaute                         | 530      |   |               |
| — La traversée de la Manche                        | 530      |   |               |
| — L'aéronaute                                      | 530      |   |               |
| — Un aviateur                                      | 531      |   |               |
| — La conquête de l'air                             | 531      |   |               |
| — Ordonnance d'un dîner                            | 571      |   |               |
| — La charrue. Le labourage                         | 585      |   |               |
| — Le fermier au labour                             | 585      |   |               |
| — Le labour  | 585, 586 |   |               |
| — Le petit laboureur                               | 586      |   |               |
| — Les semaines                                     | 586      |   |               |
| — Ma première journée de laboureur                 | 586      |   |               |
| — Sur la herse                                     | 587      |   |               |
| — Le premier laboureur                             | 587      |   |               |
| — Vers l'école                                     | 665      |   |               |
| — On est bien à l'école                            | 665      |   |               |
| — A la gare. En wagon. Le rapide                   | 685      |   |               |
| — A l'heure du train                               | 686      |   |               |
| — Après la collision                               | 686      |   |               |
| — La neige   | 762      |   |               |
| — La première neige                                | 763      |   |               |
| — Une tourmente de neige                           | 763      |   |               |
| — Première neige                                   | 763      |   |               |
| — L'arbre de Noël                                  | 779      |   |               |
| — Magasins de jouets                               | 779      |   |               |
| — Les jouets. Le bonhomme Noël                     | 780      |   |               |
| <i>Magnin, P.-L.</i> , Les bazars à Constantinople | 139      |   |               |
| — Paysage d'Afrique                                | 156      |   |               |
| <i>Pidoux, L.-S.</i> , Le saule                    | 239      |   |               |
| — L'érable   | 239      |   |               |
| — Le bouleau                                       | 239      |   |               |
| — L'écorce   | 283      |   |               |
| — L'écorce du vieux noyer                          | 284      |   |               |
| — Le grand peuplier                                | 395      |   |               |
| — Les arbres, décoration de la terre               | 395      |   |               |
| — Les arbres                                       | 445      |   |               |
|  |          |   |               |
|  |          | <b>Elocution. Rédaction. Composition.</b>               |               |
|  |          | <i>Allaz-Allaz, C.</i> (Voir simples leçons de choses). |               |
|  |          | <i>Chapuis, P.</i> , Enseignement de la rédaction       | 457           |
|  |          | — Le renard et les raisins                              | 458           |
|  |          | — Le dévouement   | 535           |
|  |          | — Un vieux clocher                                      | 558           |
|  |          | — Le champ  | 716           |
|  |          | — Un écolier courageux                                  | 716           |
|  |          | — Notre maison  | 732           |
|  |          | <i>Cuchet, A.</i> , Devant une ruine                    | 125           |
|  |          | <i>Grandjean, A.</i> , Proverbes                        | 301           |
|  |          | <i>Magnin, J.</i> , Hygiène du cheval                   | 61            |
|  |          | — L'épicerie de notre rue                               | 74            |
|  |          | — Mon petit chat  | 108           |
|  |          | — Le chat   | 109           |
|  |          | — Mars  | 123           |
|  |          | — Le travail du fer                                     | 172           |
|  |          | — Le forgeron   | 172           |
|  |          | — Pour ferrer un cheval                                 | 172           |
|  |          | — Le forgeron au travail                                | 173           |
|  |          | — L'âne   | 219           |
|  |          | — Le petit dénicheur                                    | 302           |
|  |          | — Une faux  | 362           |
|  |          | — Les gestes du faucheur                                | 363           |
|  |          | — La récolte des foins                                  | 363           |
|  |          | — Pendant la fenaison                                   | 363           |
|  |          | — Le travail du cantonnier                              | 426           |
|  |          | — Une route raconte ce qu'elle a vu                     | 426           |
|  |          | — La piqûre du moustique                                | 447           |
|  |          | — L'abeille butineuse                                   | 447           |
|  |          | — Plus fait douceur...                                  | 484           |
|  |          | — Le ballon. L'aéronaute                                | 532           |
|  |          | — Le voyage d'un ballon                                 | 533           |
|  |          | — Bider, un grand aviateur                              | 533           |
|  |          | — La dînette  | 569           |
|  |          | — Un dîner chez les Helvètes                            | 569           |
|  |          | — L'alimentation  | 569           |
|  |          | — La nourriture   | 570           |
|  |          | — Le savoir-vivre à table                               | 570           |
|  |          | — Les semaines : sujets divers                          | 589, 590, 591 |
|  |          | — Un fouet  | 590           |
|  |          | — Les petits craintifs                                  | 650           |

|  |               |  |     |
|--|---------------|--|-----|
| <i>Magnin, J.</i> Le jour de rentrée           | 667           | <i>G.-F. (Le Volume)</i> , Un compli-      |     |
| — Une voie ferrée. Une gare                    | 697           | ment                                       | 779 |
| — A la gare. Un train                          | 697           | <i>Grammont (de)</i> . Les boules de nei-  |     |
| — Le train va partir                           | 697           | ge   | 764 |
| — Un billet de chemin de fer                   | 697           | <i>Guichard</i> . L'enfant et le chat      | 235 |
| — Les départs                                  | 698           | <i>Hugo, V.</i> Les oiseaux                | 303 |
| — Le passage d'un train express                | 698           | <i>Hugues, C.</i> La charrue               | 589 |
| — Les chemins de fer                           | 698           | <i>Laprade (de)</i> , V. Le labour         | 588 |
| — Sujets divers                                | 699, 765      | — La sœur aînée                            | 58  |
| — Chez le coiffeur                             | 746           | <i>Musset (de)</i> , A. Mars               | 123 |
| — L'hiver                                      | 764           | <i>Ratisbonne, L.</i> L'enfant et la mou-  |     |
| — La veillée en famille                        | 764           | che  | 731 |
| — Les écoliers un jour de neige                | 764           | <i>Richepin, J.</i> Les pétiots            | 108 |
| — La première neige                            | 765           | — Au moulin                                | 665 |
| — Mes étrennes                                 | 871           | <i>Rollnat</i> . Le minet                  | 235 |
| — Les étrennes que je préfère                  | 781           | <i>Sully-Prudhomme</i> . Les petits crain- |     |
| <i>Magnin, P.-L.</i> Portraits                 | 92            | tifs                                       | 650 |
| <i>Marseille, A.</i> Préparation à la          |               | <i>Violeau</i> . La première feuille       | 218 |
| composition française                          | 618           |  |     |
| <i>Métraux, E.</i> Quelques lettres d'affaires | 158, 173, 188 |  |     |
| <i>Porchet, Alf.</i> Le merle                  | 29            |  |     |
| — La vieille maison                            | 29            |  |     |
| <i>Regamey, A.</i> (Voir langue maternelle).   |               |  |     |

**Récitation.**

|   |     |  |  |
|---|-----|--|--|
| <i>Aicard, Jean.</i> L'âne                  | 219 |  |  |
| — Le chien                                  | 236 |  |  |
| — Mon cheval                                | 299 |  |  |
| — L'apprenti maçon                          | 459 |  |  |
| — Les petits lapins                         | 529 |  |  |
| — Le petit laboureur                        | 588 |  |  |
| <i>Aubert, Octave.</i> Les hypocrites       | 236 |  |  |
| <i>Barbier, J.</i> La semence               | 588 |  |  |
| — Histoire du blé                           | 588 |  |  |
| <i>Bornand, R.</i> Les saisons              | 41  |  |  |
| <i>Brès, H.-S. Mlle.</i> Le plus petit      | 42  |  |  |
| <i>Catalan.</i> L'abeille                   | 652 |  |  |
| <i>Coppée, F.</i> La maison de l'aiguilleur | 685 |  |  |
| <i>Delille.</i> La pêche à la ligne         | 604 |  |  |
| <i>Deschamps, E.</i> Le diamant             | 140 |  |  |
| <i>Dupont, P.</i> Ma vache blanche          | 138 |  |  |
| — La chanson des foins                      | 380 |  |  |
| <i>Dutremblay.</i> La bonbonnière           | 9   |  |  |
| <i>Divers.</i> C'est le printemps           | 218 |  |  |
| — Doux printemps                            | 218 |  |  |
| — Le petit général                          | 268 |  |  |
| — La diligence                              | 314 |  |  |
| — La chanson du blé                         | 483 |  |  |
| — Le moulin à vent                          | 484 |  |  |
| <i>F. G.</i> La petite souris               | 332 |  |  |
| <i>Fayette (de la).</i> La Blanche          | 138 |  |  |

**Lecture.**

|   |     |  |          |
|---|-----|--|----------|
| <i>Allaz-Allaz, C.</i> Conte de Pâques            | 185 |  |          |
| — Le songe d'une nuit de Noël                     |     |  | 761, 777 |
| <i>Magnin, J.</i> Construction d'un chemin de fer | 682 |  |          |

**Leçons de choses. Sciences naturelles.**

|   |           |  |  |
|---|-----------|--|--|
| <i>Allaz-Allaz, C.</i> Simples leçons de choses : Le sucre                    | 26        |  |  |
| — Le sel  | 27        |  |  |
| — L'huile. Les boissons   | 57        |  |  |
| — Les vêtements   | 122       |  |  |
| — Le coton. Le chanvre et le lin  | 237       |  |  |
| — La laine, la soie   | 269       |  |  |
| — Leçons pour les petits : La maîtresse et les écoliers                       | 361, 412  |  |  |
| — Les objets d'école  | 361       |  |  |
| — Ma boîte  | 411       |  |  |
| — Mon crayon. Ma plume  | 713       |  |  |
| — La salle d'école  | 713       |  |  |
| — Les meubles de l'école  | 713       |  |  |
| <i>Bouquet, L.</i> Le diamant   | 141       |  |  |
| <i>Chauvet, P.</i> Comment enseigner les sciences à l'école primaire          | 266       |  |  |
| — L'aquarium scolaire   | 398, 414, |  |  |
|   | 459, 508  |  |  |
| — L'élevage des insectes  | 574, 622  |  |  |
| — Ruche d'observation   | 699       |  |  |
| <i>Dufey, Léa</i> La pomme  | 42        |  |  |
| <i>Jayet, L.</i> Esquisses de leçons d'après le principe du travail : Le pois | 717       |  |  |

|  |                                  |  |  |  |
|--|----------------------------------|--|--|--|
| <i>Jayet, L.</i> Le tuf  | 718                              | <i>Meyer, J.</i> et <i>P.</i> La comptabilité à l'école primaire   | 606, 653, 667                          |  |
| <i>Magnin, J.</i> Economie domestique  | 572                              | <b>Histoire. Géographie.</b>   |  |  |
| <i>Panchaud, Marie.</i> Le râteau  | 73                               | <b>Civisme.</b>  |  |  |
| <i>Pidoux, L.-S.</i> Les arbres au printemps                                   | 202                              | <i>Decker, P.</i> Le droit d'asile suisse  | 30                                     |  |
| — Nos arbres à feuilles caduques   | 237, 251, 283, 333               | — La nationalité   | 94                                     |  |
| — La beauté des arbres   | 393, 444                         | — Déliit et délinquants  | 429                                    |  |
| — La terre cultivable  | 554                              | — Les droits d'auteur  | 510                                    |  |
| — La terre de mon jardinet   | 554                              | <i>Magnin, J.</i> Leçons de géographie   | 303, 320, 348                          |  |
| — La beauté de la terre  | 555                              | <b>Gymnastique.</b>  |  |  |
| — Composition du sol arable  | 556                              | <i>Visinand, Et.</i> Matériaux pour cours complémentaires  | 12, 31, 47, 61, 77, 719, 736, 750, 767 |  |
| — Le zinc  | 619, 637, 746                    | <b>Dessin.</b>   |  |  |
| <b>Calcul. Arithmétique. Géométrie.</b>  |                                  |  |  |  |
| <i>Allaz-Allaz, C.</i> (Voir leçons pour les petits).                          |                                  | <i>Magnin, J.</i> Le dessin libre  | 13                                     |  |
| <i>Buttet, E.</i> Du triangle  | 30, 74                           | <i>Payer, G.</i> Le dessin à l'école primaire  | 364                                    |  |
| <i>Cordey, J.</i> ( <i>M. à L.</i> ) Problèmes pour les maîtres.               | 32, 128, 304, 400, 536, 720, 768 | — Degré inférieur  | 365, 462, 670, 782                     |  |
| <i>Magnin, J.</i> Vitesse d'un train   | 699                              | — Degré moyen  | 366, 462, 670                          |  |
| — Problème de la glace   | 765                              | — Degré supérieur  | 367, 463, 672                          |  |
| <i>Meyer, J</i> et <i>P.</i> Du calcul   | 204, 286, 317                    | <b>Sujets d'examens.</b>   |  |  |
| <i>Steiner, A.</i> Cercle et carré   | 623                              | <i>Briod, U.</i> Admission aux écoles normales du canton de Vaud   | 106                                    |  |
| <i>Tissot, J.</i> Transformation d'une fraction ordinaire en fraction décimale | 511                              | <i>Grandchamp, A.</i> Diplôme spécial pour l'enseignement dans les classes primaires supérieures du canton de Vaud | 693                                    |  |
| <i>Cordey, J.</i> Solution d'un problème                                       | 112, 240                         | — Littérature. Pédagogie   | 702                                    |  |
| <i>Cornuz, J.</i> Idem   | 111                              | — Sciences   | 703                                    |  |
| <i>Landry, F.</i> Idem   | 624                              | — Mathématiques  | 703, 733, 766                          |  |
| <i>Schulé, L.</i> Idem   | 240, 400, 488                    | <i>Grandjean, A.</i> Brevet de connaissances, Neuchâtel  | 396                                    |  |
| <i>X.</i> Idem   | 240                              | <i>Meyer, F.</i> Classes primaires supérieures, Vaud   | 349, 441                               |  |
| <b>Comptabilité.</b>   |                                  |  |  |  |
| <i>Gaillard, Ch.</i> Devis   | 94                               | — Examen pédagogique des recrues   | 370, 381                               |  |
| <i>Magnin, J.</i> Honoraires   | 60                               | — Examen de gymnastique, Fribourg  | 749                                    |  |
| — Chez le boulanger  | 127                              | <i>Quartier, L.</i> et <i>Grandjean A.</i> Sortie de l'école primaire, Neuchâtel                                   | 485, 505                               |  |
| — Prix de revient d'un kilo de pain  | 127                              | <i>Vignier, C.</i> Ecoles primaires, Genève  | 559, 575, 591                          |  |
| — Bénéfice   | 128                              | — Ecoles complémentaires   | 687                                    |  |
| — Chez la lingère  | 144                              | <b>Divers.</b>   |  |  |
| — Prix de revient d'une chemise  | 144, 159                         | <i>Correspondance</i>  | 160                                    |  |
| — Inventaire   | 159                              | <i>Pensées</i>   | 64, 144, 536                           |  |
| — Chez le marchand de fer  | 175                              |  |  |  |
| — Devis  | 176                              |  |  |  |
| — Frais généraux   | 192                              |  |  |  |
| — Compte par Doit et Avoir   | 335                              |  |  |  |
| — A Romanshorn   | 336                              |  |  |  |
| — Compte d'une maraîchère  | 413                              |  |  |  |
| — Notre course scolaire  | 447                              |  |  |  |



HORLOGERIE  
- BIJOUTERIE -  
ORFÈVRERIE



Récompenses obtenues aux Expositions  
pour fabrication de montres.

# Bornand-Berthe

Lausanne  
8, Rue Centrale, 8

Montres garanties en tous genres et de tous prix : **argent** 12, 16, 25, 4.  
jusqu'à fr. 100 ; **or** pour dames de 38 à 250 fr. ; pour messieurs de 110 à 300 fr.  
— **Bijouterie** or 18 karats, doublée et argent. — **Orfèvrerie de table** : en  
argent contrôlé : couvert depuis fr. 18,50, cuillères café, thé, dessert depuis fr. 40  
la douzaine, etc. — **Orfèvrerie** en métal blanc argenté, 1<sup>er</sup> titre garanti : cou-  
verts depuis fr. 5, cuillères café de fr. 18 la douzaine.

## RÉGULATEURS — ALLIANCES

10 % de remise au corps enseignant.

Envoi à choix.

**Jeune fille cherche**

**Pension**

pour quelques mois chez un instituteur ou institutrice de la Suisse française, pour  
se perfectionner dans la langue. Offres sous chiffres **X. 9266 Y. à Haasens-  
tein et Vogler**, Berne.

## Frédi trouve un foyer

par E. Bayard.

Un volume in-12, br. fr. 2.50 ; reliure dorée fr. 3.50 ; reliure toile fr. 4.—

« Frédi » est un excellent livre, bien écrit, de lecture facile ; il captive,  
émeut le lecteur et parfois le fait sourire. On ne peut que recommander très  
chaudement cette publication aux bibliothécaires et à toute personne souci-  
euse de procurer des lectures intéressantes et saines à la jeunesse.

## Les chandeliers de l'empereur

par la **Baronne Orczy**.

Un volume in-12, broché fr. 3.— ; relié toile fr. 4.50.

Voulez-vous passer quelques heures agréables ? Lisez ce volume qui vient  
de paraître. Les romans de la Baronne Orczy, tirés d'un épisode historique,  
sont excessivement captivants, preuve en soit le succès qu'ils obtiennent.

## Tsar et Napoléon

par D. Alcock

Un vol. in-12, br. fr. 2.50 ; reliure dorée fr. 3.50 ; reliure toile fr. 4.—

La réputation de cet ouvrage captivant d'un bout à l'autre, instructif et  
bien écrit, n'est plus à faire. Que ceux qui ne le connaissent pas encore  
l'achètent, ils le liront avec un grand plaisir.

**Édition Jeheber, Genève, 28, rue du Marché.**

# MAISON MODÈLE

Maier & Chapuis

Rue du Pont LAUSANNE

*Nous offrons toujours*

LE PLUS BEAU CHOIX

VÊTEMENTS  
HOMMES & ENFANTS

*Prix en chiffres connus.*

10<sup>0</sup> à 30 jours  
aux membres  
de la  
S.P.V.



## PHOTOGRAPHIE C. MESSAZ

Rue Haldimand, 14, LAUSANNE

Spécialités : Portraits, poses d'enfants, groupes de famille  
et de sociétés.

L'atelier est ouvert tous les jours; le Dimanche de 9 h. à 4 h.

Téléphone 623. — Ascenseur.

Prix modestes.

Prix modestes.

## ÉPARGNE SCOLAIRE

La Caisse mutuelle pour l'Épargne, 62, rue du Stand, Genève, fournit  
gratuitement tous les renseignements pour organiser l'Epargne scolaire.

# ETRENNES

Une Machine à coudre

# SINGER

nouveau modèle  
constitue un

## Cadeau de fin d'année à la fois utile et agréable

**Expositions universelles**

**PARIS St-LOUIS MILAN BRUXELLES TURIN**

les plus hautes récompenses déjà obtenues.

Derniers perfectionnements.

Machines confiées à l'essai. Prix modérés. Grandes facilités de paiement

## COMPAGNIE SINGER

**Casino-Théâtre LAUSANNE Casino-Théâtre**

*Direction pour la Suisse :*

**Rue du Marché, 13, GENÈVE**

**Seules maisons pour la Suisse romande :**

**Bienne**, rue de Nidau, 43.

**Ch.-d.-Fonds**, r. Léop.-Robert 37.

**Delémont**, rue des Moulins, 1.

**Fribourg**, rue de Lausanne, 64.

**Lausanne**, Casino-Théâtre.

**Martigny**, maison de la Poste

**Montreux**, Grand'rue, 73

**Neuchâtel**, rue du Seyon.

**Nyon**, rue Neuve, 2.

**Vevey**, rue du Lac, 41.

**Yverdon**, vis-à-vis du Pont-Gleyre.

88-29  
**WOHLFAHRT & SCHWARZ**

**NIDAU-BIENNE**

**Fabrique de PIANOS**

(avec simple ou double table d'harmonie)

**Ces PIANOS sont très recommandés**

**EN VENTE CHEZ**

**FŒTISCH FRÈRES (S. A.)**

**à Lausanne, Neuchâtel et Vevey**

Seuls représentants pour les cantons de Vaud, Neuchâtel et Jura Bernois.

---

*Ouvrages recommandés tout spécialement et indispensables aux artistes-amateurs*

**COURS THÉATRAL COMPLET**

par F. MUFFAT et A. QUEYRIAUX

|                        |                                 |          |
|------------------------|---------------------------------|----------|
| 1 <sup>er</sup> volume | L'Art Lyrique . . . . .         | Fr. 2.—  |
| 2 <sup>e</sup> " "     | L'Art Dramatique . . . . .      | Fr. 2.—  |
| 3 <sup>e</sup> " "     | L'Art de la Diction . . . . .   | Fr. 2.—  |
| 4 <sup>e</sup> " "     | L'Art de la Pantomime . . . . . | Fr. 1.60 |
| 5 <sup>e</sup> " "     | L'Art du Maquillage . . . . .   | Fr. 1.35 |

|                   |  |          |
|-------------------|--|----------|
| RENEZ, J.         | L'art de se grimer . . . . .   | Fr. 1.—  |
| GRANVILLE, L.     | Manuel pratique de Maquillage à l'usage d. amateurs  | Fr. 0,60 |
| BRACHART, A.      | L'Art de se maquiller et de se grimer . . . . .  | Fr. 1.25 |
| —                 | Traité pratique sur l'Art de la mise en scène . . . . .  | Fr. 2.50 |
| AUBERT,           | L'Art mimique . . . . .  | Fr. 5.—  |
| BLAIZE, J.        | Pour monter et jouer une pièce en famille, à l'école, dans les sociétés, etc. Avec 41 gravures . . . . . | Fr. 1.50 |
| TRISTAN, BERNARD. | Auteurs, Acteurs, Spectateurs . . . . .  | Fr. 3.50 |
| BRACHART, A.      | Machinerie scénique et bruits de coulisses (Vient de paraître) . . . . .                                 | Fr. 1.—  |

**Librairie théâtrale**

**FŒTISCH FRÈRES. S. A. LAUSANNE**

**La plus importante maison de ce genre en Suisse.**

---

IMPRIMERIES RÉUNIES S. A. LAUSANNE.